



“watch our girls march fearless of the fight

Torch of learning burning ever bright” - இளவாலகை கன்னியர் மடத்தின் பாடசாலகைக் கீ தம்.

இளவாலகை கன்னியர் மடத்தில் குளிர் நிழல் பரப்பும் மகோக்கனி மரத்தில் சிறகடித்துத்திரிந்த வானம்பாடி ஊசிப்பனித் தசேத்தில் தரித்து நின்று தன் வாழ்வின் சோபனங்களதைத் துலகைத்துவிட்ட துயரங்களின் துளிகளில் இந்தக் கவிதைத் தாள்கள் நனநைத் திருக்கின்றன.

ஊழல் தடுப்பு குழு
ஊழல் தடுப்பு குழு ஊழல் தடுப்பு குழு ஊழல் தடுப்பு குழு ஊழல் தடுப்பு குழு
ஊழல் தடுப்பு குழு ஊழல் தடுப்பு குழு ஊழல் தடுப்பு குழு
ஊழல் தடுப்பு குழு ஊழல் தடுப்பு குழு ஊழல் தடுப்பு குழு

என்ற நவஜோதியின் வரிகள் ஒரு பணை கவியின் சக்சும உலகின் சிக்கலான பரிமாணங்களைக் கோட்டிக் காட்டிகின்றன.

‘ஊழல் தடுப்பு குழு
ஊழல் தடுப்பு குழு ஊழல் தடுப்பு குழு ஊழல் தடுப்பு குழு ஊழல் தடுப்பு குழு

என்று கஹும் நவஜோதியின் கவிதைகளில் துறிக்கும் சோகம் அவரது வாழ்வுத் தரிசனத்தில் ரத்தக் கீ றல்கள். முள் வலிகளின் இறுக்கத்திற்குள் குமுறும் வமெம்மை மச்சுகள்.

ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே மனம் மட்டுமே –
ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே –
ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே மனம் மட்டுமே

துல்லியமாய் நினவை கஃரும் நவஜோதியின் கவியுலகு பிறந்த மண்ணின் சுவாசத்தால் வப்பெட்டபட்டிருக்கிறது. தந்தையோடு தாவித் திரிந்த நாள் எங்கே? என்ற கேள்விகள் அவரின் கனவுலகின் எல்லா முன்கைகளிலும் எதிரொலிக்கின்றன.

நவஜோதி தன் கவிதைகளில் தன் இனிய பாடசாலை நாட்களுக்கு, தன் பள்ளித் தோழிகளுக்கு. தான் உலாவி வந்த சிறுபூக்கும், தனக்கு ஆதர்ஸமாய் திகழ்ந்த தந்தையின் நினவிற்கு அடிக் கடி சனென்று திரும்புகின்றார். பள்ளிக் காலங்களையே இனிய கனாக் காலங்களாய் ஏக்கத்தோடு நோக்கும் அனுபவத்தையாரும் பங்கு போட்டுக் கொள்வது சாதியம்தான். சொந்த மண்ணை விட்டுப் புலம்பெயர்ந்து ஐரோப்பிய உலகிற்குள் வீ சப்பட்டபோது – வாழ்வின் மாறுபட்ட முகாம்களுக்குள் நுழைந்தபோது எதிரும் புதிருமான கணணங்களையே ஏக்க காலத்திலே தரிசிக்கின்றார். எதிர் எதிர் முன்கைகளில் தோற்றம் காணும் கருத்துக்களின் சாராம்ச எல்லைகள் கறாராக இல்லை என்பதை உணரகிறார்.

ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே மனம் மட்டுமே
ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே மனம் மட்டுமே
ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே
ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே
ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே மனம் மட்டுமே
ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே
ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே

என்று நஞ்சின் கீறல்கள் என்ற கவிதையிலே குறிக்கின்றார்; நவஜோதி. வாழ்வின் சூழற்சியில் எதிர்த்துருவப் போக்குகளையெல்லாம் காய் காணும் போக்கு பலபுலம்பெயர் கவிதைகளின் முக்கிய பண்பாக முகிழ்ப்பதை நாம் காணலாம். இலங்கையில் பிறந்து கனடாக் கவியாக அடையாளம் காணப்படும் **Rienzi Cursz** இன் கவிதைகளில் இத்தகைய பண்பினையே ஆங்கில விமர்சகர் செல்வா கனகநாயகம் இனம் காண்கின்றார். (**Dark Antonyms and Paradise – The poetry of Rienzi crush by Chelva Kanaganayagam**)

ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே மனம் மட்டுமே ?
ஊழலுக்கான அறிவு மட்டுமே மனம் மட்டுமே

என்று தீர்க்கமாகவே குரல் தரும் நவஜோதி

எண்பதுகளின் ஆரம்பத்தில் பிரான்சை நோக்கிப் புலம்பெயர்ந்த நவஜோதி மூறையாகவே பிரெஞ்சு மொழியைக் கற்று சரளமாக உரையாற்றும் ஆளுமடைகொண்டவர். பிரெஞ்சுக் கலாசாரத்தால் ஆகர்ஷிக்கப்பட்டவர் என்று இவரைக் கற்றுத் தல சாலும். இயற்கை எழில் சிந்தும் தலவாகக் கொல்லையில் கணித ஆசிரியராகத் திகழ்ந்த நவஜோதி தன் கவிதையின் ஊற்றுக் கால்களை லண்டனில் இனம் காண்கிறார்.

லண்டனில் தமிழ் ஊடகங்கள் கவிதைத் துறைக்கு ஆற்றியுள்ள பரமபணிக் கு நவஜோதியின் இக்கவிதைத் தொகுப்பு நல்ல சாட்சியமாகிறது. லண்டனில் திரு நடாமகோகனின் Firstaudio வானொலியில் நவஜோதியின் கவிதைகள் ஆரம்பத்தில் உலா வந்தது. இதனைத் தொடர்ந்து தீ பம், ரிரிஎன் தொலைக்காட்சிகளிலும், ETBC வானொலியிலும் இவரது கவிதைகள் இடம்பெற்றன. ஹரோ நூலகத்தின் ஆசிய எழுத்தாளர்களின் கவிதைப் பட்டறையில் இவர் ஆக்கிய 'In My Musical Heart' சிறந்த கவிதையாக சிலாகிக்கப்பட்டது.

தீ விர எழுத்து ஈடுபாடு கொண்ட நவஜோதி புலம்பெயர் வாழ்வை நன்கு சித்தரிக்கும் பல சிறுகதைகளை இலங்கை வார இதழ்களில் எழுதியுள்ளார். நவஜோதி எழுதிய 'தளிர்க்குள் துளிர்' என்ற சிறுகதை புலவோலியீர்க். சதாசிவம் நினவைச் சிறுகதைப் போட்டியில் 'ஞானம்' சான்றிதழ் பரிசைப் பெற்றுள்ளது. கவிதை, சிறுகதைத் துறை ஈடுபாட்டுடன் லண்டன்; நூல் விமர்சன அரங்குகளிலும் நவஜோதி சர்ச்சைக்குரிய பல நூல்கள் மீது தனது அபிப்பிராயத்தை முன்வைத்திருக்கிறார். இலக்கிய நடவடிக் கைகளிலும் சமீகச் செயற்பாடுகளிலும் அயராது உழைத்துவரும் நவஜோதி சமீக உணர்வுகொண்ட பெண்ணாவார். ஓடுக்குதலும், சூரண்டலும், அநிநாயமும் தலைவிரித்தாடும் போதெல்லாம் அவற்றிற்கு மனித நயேத்தோடு எதிர்வினையாற்றும் வகைம் கொண்டவர். நவஜோதியின் 'எனக்கு மட்டும் உதிக் கும் சூரியன்' புலம்பெயர் இலக்கியத்தில் கவனத்திற்குரிய ஒரு பெண்ணின் கவிதைத் தொகுப்பாக அமையம் என்று நம்புகிறேன்.

000 00000000 00000000000000
000000 00 00000000 00000000,
000000 000 000000000000
000000 00 00000000 000000000000
000000 000000000 0000000000
000000 000000 00 00000000000000 0000000,
000000 00000000 0000000000 0000
000000 0000 0000000000 00000000 '

என்ற ஆபிரிக்க அமெரிக்க பெண்ணியக் கவிஞை மாயா அஞ்சலெவின் வரைவரிகள் இந்த முன்னுரையின் முத்தாய்ப்பாய் அமையவல்லன.

Written by - மு. நித்தியானந்தன் -

Wednesday, 04 June 2014 21:28 - Last Updated Wednesday, 04 June 2014 21:35

- விமர்சகர் மு.நித்தியானந்தன் அவர்களால் 'எனக்கு மட்டும் உதிக்கும் சூரியன்' என்ற கவிதைத் தொகுப்பிற்கு 2005 ஆம் ஆண்டில் வழங்கப்பட்ட முன்னுரை என்றும் உலகக் கவிஞை மாயா அஞ்சலெவ்வை நினவைபுடுத்திக் கொண்டே இருக்கும். -

பதிவுகளுக்கு அனுப்பியவர்: நவஜோதி யோகரட்னம்.

navajothybaylor@hotmail.co.uk